Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 6 (1944)

Heft: 8

Artikel: La roue de remplacement

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-1048895

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LA ROUE DE REMPLACEMENT.

Un nombre incalculable d'avantages qui nous semblaient définitivement acquis et qui nous facilitaient tant notre vie que notre travail, nous sont soustraits en nombre toujours croissant, soit partiellement, soit complètement. Le manque de matière premières oblige les autorités à restreindre l'emploi de certains produits. Chacun, depuis le passionné d'automobile de plus blasé, jusqu'au modeste amateur de petits pains blancs, se trouve soumis au régime du renoncement, des restrictions ou de l'« ersatz ».

De ces trois phénomènes découlant de l'économie de guerre, le dernier nous paraît encore le plus supportable. Il convient toutefois de remarquer que le produit de remplacement n'a que rarement autant de qualités que le produit original. Néanmoins, le produit de remplacement réalisé dans de bonnes conditions et révélant des propriétés analogues, permet de poursuivre une activité déterminée et contribue à la réalisation de nos plans.

On pourrait croire à première vue que la demande pour un produit de remplacement est toujours mieux assurée, au fur et à mesure que le produit d'origine se raréfie. Ceci peut être vrai, si les amateurs sont convaincus de la rareté de ce produit. Par contre, si le prix de revient est très supérieur au prix normal de la marchandise disparue du marché, la vente à des conditions avantageuses devient assez problématique.

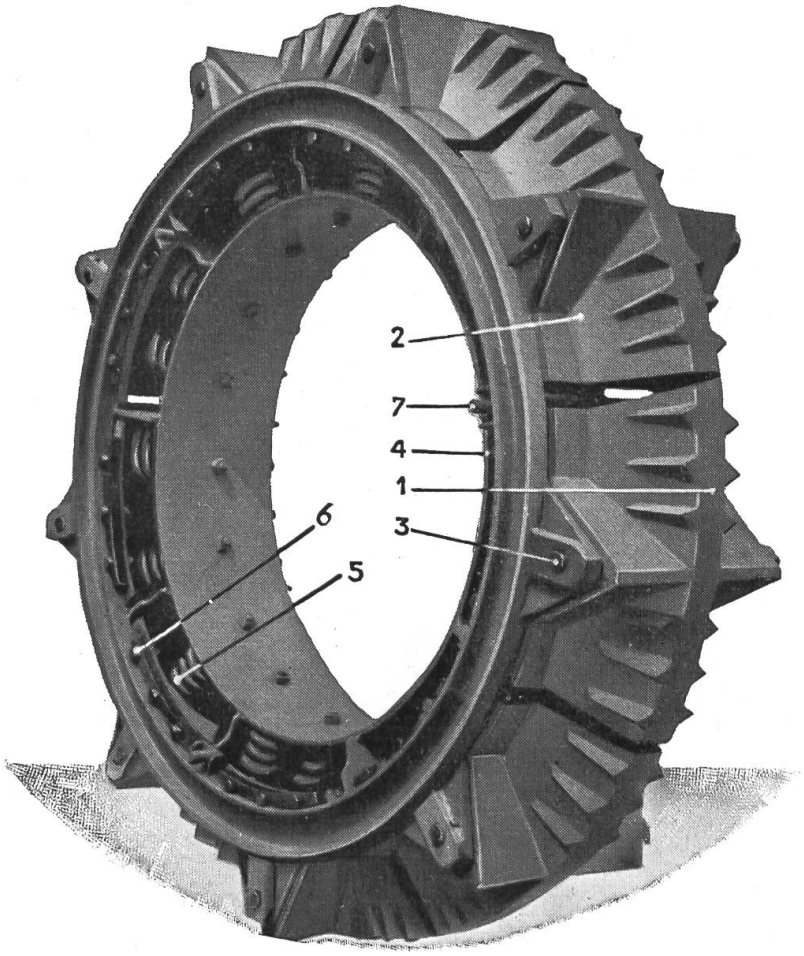
Nous savons par expérience que les frais relativement modérés d'un générateur à gaz de bois a favorisé dans une large mesure la faveur que lui témoignaient les intéressés. Par contre, il est un fait connu, c'est que malgré certains avantages, le générateur à charbon de bois est en recul, parce que pour une consommation sensiblement égale, le charbon de bois revient finalement aussi cher que l'essence. Et pourtant, il s'agit d'un appareil dont l'emploi compense la pénurie de carburants liquides, donc d'un intérêt essentiel pour l'économie nationale. Cette comparaison illustre bien le danger qui se dessine lors d'un insuccès ou même d'un succès partiel.

Le problème de la roue de remplacement est en relation étroite avec cette question. Comme la différence de prix par rapport au produit d'origine (en l'espèce le pneumatique), est encore beaucoup plus marquée, il serait extrêmement utile que les milieux intéressés prennent à temps les mesures qui s'imposent.

La solution la plus simple, serait l'attribution de subventions par l'Etat. Une compensation pourrait également être trouvée en fixant le prix des garnitures de pneus à un taux supérieur et en affectant la différence entre l'ancien et le nouveau prix à un fonds en faveur de la roue de remplacement. Dans tous les cas, quelque chose doit être entrepris dans cet ordre d'idées.

En faisant cette proposition, nous ne voudrions aucunement freiner le désir des propriétaires de tracteurs qui s'apprêtent à faire un achat, ceci d'autant moins que, contrairement à ce qui se présente dans le cas des générateurs, il n'y a pas d'alternative et que la nécessité de se rabattre sur une roue de remplacement se fait de plus en plus urgente.

Bandage Universel **MARCHAND-VEVEY**



Type «MD» 115-4-32 Officiellement autorisé

Détails techniques

1 Bande de roulement

2 Plots oscillants (9 par roues)

3 Axe d'entraînement de plots

4 Bâtis rigides

5 Ressorts (2 par plots)

6 Arrêts (butée pour ressorts)

7 Fixations pour blocage sur roues

La meilleure réalisation technique connue à ce jour.

Ce type de bandage permet d'effectuer par n'importe quel temps et sur n'importe quel terrain tous les travaux nécessaires dans une exploitation agricole. En outre, il permet de rouler sur route à la vitesse normale sans aucun inconvénient pour le tracteur et le conducteur. Son Système de suspension élastique est très efficace. Les ressorts ne sont utilisés que pour la suspension et non pour la traction comme c'est le cas pour d'autres constructions. De ce fait, il n'y a aucun risque de voir se casser les ressorts, et l'on peut sans crainte entreprendre les travaux les plus pénibles. Ce bandage roule sur route sans laisser de trace sur la chaussée.

Se monte en 20 minutes sur toutes les roues de tracteur.

Concessionnaire pour la Suisse:

Autoport S. A., Lausanne

Tivoli 42 bis — Case St-François 513 — Tél. 3.17.54

Si dans un avenir pas trop éloigné, une baisse de prix entrait dans le domaine des possibilités, nous insisterions vigoureusement pour que les paysans qui ont fait œuvre de pionniers en acquérant le nouveau produit, puissent eux aussi profiter de la réduction de prix.

Etant donné les essais prolongés et fort coûteux, le prix élevé des matières premières et de la main-d'œuvre qui est considérable, il paraît exclu que les constructeurs puissent prendre à leur charge une diminution de prix, ce prix étant en rapport direct avec les séries de fabrication.

Nos tracteurs ont une très large part à la réussite du plan d'extension des cultures. Le champ d'action de ces machines s'étend en parties à peu près égales sur la période qui va des semailles aux récoltes, dans les champs, les labours et sur les routes. Privés de roues avec une garniture appropriée, leur capacité de travail devient illusoire. C'est pourquoi nous attachons une si grande importance à cette question.

La précarité de notre ravitaillement en pneumatiques, nous force à l'adoption de la roue de remplacement. C'est pourquoi nous ne devons négliger aucun effort pour que cette nouveauté technique, dont la réalisation technique est maintenant parfaitement au point, trouve son application pratique en grand.

Dans notre prochain numéro, nous ferons une description technique et pratique de la roue de remplacement. Signalons dès maintenant que les systèmes MEILI et MARCHANT ont subi les épreuves officielles et sont homologués. Les résultats obtenus lors des essais officiels justifient absolument un jugement plus optimiste de la situation créée par la pénurie accrue de caoutchouc. Rü. (Adaptation: JLP)

Der Hypothekarzinsfuss als Lebensnerv der Landwirtschaft.

Mit Rücksicht auf die besondere Mission, die der Grundpfandkredit im Gebilde der schweizerischen Volkswirtschaft erfüllt, ist es kein Wunder, wenn der Hypothekarzinsfuss immer wieder Anlass zu leidenschaftlichen Diskussionen bietet und oft auch als Zielscheibe unberechtigter Kritik herhalten muss. Es ist ganz natürlich, dass ausser den übrigen am Grundbesitz interessierten Kreisen, — wie Hauseigentümer, Mieter, Industrie- und Gewerbetreibende, Hotelfachleute, — unsere Landwirtschaft der Zinsfussgestaltung vitale Bedeutung beimisst. Der Zinssatz spielt im Rahmen der vielseitigen Produktionskosten eine wichtige Rolle. Gerade wegen der bekannten Tragweite der Zinspolitik werden immer wieder Stimmen laut, die der Ansicht huldigen, dass die Zinsfussfrage auf willkürlichem Wege und natürlich in einer die betreffende Erwerbsgruppe befriedigenden Weise gelöst werden sollte. Warum kann diesen Wünschen nicht ohne weiteres entsprochen werden? Die Bereitstellung der für den Bodenkredit geeigneten Mittel erfolgt grösstenteils durch unsere Hypothekarinstitute, vorab durch die schweiz. Kantonalbanken. Die bei anderen Institutionen oder in privater Hand placierten Hypotheken sind schon deshalb nicht von ausschlaggebender Bedeutung, weil auch für diese Anlagen die seitens der Banken geforderten Zinsbedingungen als Richtlinie gelten. Be-